

162892-2026 - Hange

Saksamaa – WWW-veebilehtede kujundusteenused – Soft Relaunch HPA Webseite

OJ S 47/2026 09/03/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Hamburg Port Authority AöR

E-posti aadress: zentralereinkauf@hpa.hamburg.de

Hankija õiguslik vorm: Piirkondliku omavalitsuse kontrollitav avalik-õiguslik isik

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

Võrgustiku sektori hankija tegevus: Sadamaga seotud tegevus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Soft Relaunch HPA Webseite

Kirjeldus: Neugestaltung der Webseite, sowie Pflege und Hosting

Menetluse tunnus: d8d0637f-6399-4050-8c5b-8c2a5f2464a7

Sisemine tunnus: SEC-5538-26-VT-EU

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 72413000 WWW-veebilehtede kujundusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Hamburg

Sihtnumber: 20457

Riik – jaotus (NUTS): Hamburg (DE600)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/25/EL

sektvo -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Der Bewerber bzw. die Bergewerbergemeinschaft hat eine Erklärung vorzulegen, dass keine zwingenden Ausschlussgründe gem. § 123 GWB und keine fakultativen Ausschlussgründe gem. § 124 GWB vorliegen.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Soft Relaunch HPA Webseite

Kirjeldus: Die HPA plant den Soft Relaunch der bestehenden TYPO3-Unternehmenswebseite sowie die anschließende Standardpflege, Weiterentwicklung und das Hosting. Die Maßnahme kombiniert ein einmaliges Optimierungsprojekt (6–9 Monate) mit einer laufenden technischen und redaktionellen Betreuung über 24 Monate, jeweils mit Verlängerungsoptionen bis zu maximal acht Jahren. Die Leistungen umfassen: - Soft Relaunch der bestehenden Webseite, - fortlaufende Standardbetreuung (Beratung, Redaktion, Technik), - Hosting und technische Infrastruktur, - Weiterentwicklung auf Stundenbasis. Aufgrund der engen Abhängigkeiten zwischen Betrieb, technischer Weiterentwicklung und Relaunch#Arbeiten wird die Vergabe als Gesamtauftrag durchgeführt. Ziel ist die Auswahl eines wirtschaftlich und technisch leistungsfähigen Partners für einen stabilen, sicheren und strategisch betreuten Webauftritt. Sisemine tunnus: SEC-5538-26-VT-EU

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 72413000 WWW-veebilehtede kujundusteenused

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: 3 optionale Verlängerung jeweils 2 Jahre

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Hamburg

Sihtnumber: 20457

Riik – jaotus (NUTS): Hamburg (DE600)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/08/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/07/2028

5.1.4. Uuendamine

Maksimaalne lepingu uuendamiste arv: 3

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

Lisateave: 1.) Das Vergabeverfahren erfolgt nach der SektVO 2016. 2.) Bei dieser Bekanntmachung handelt es sich um einen Aufruf zur Teilnahme am Wettbewerb. 3.) Unter www.vergabe.rib.de ist ein Bewerberbogen und dazugehörige Anlagen abzurufen. Dieser Bewerberbogen beschreibt die für den Teilnahmeantrag zwingend einzuhaltende Form. Der ausgefüllte Bewerberbogen ist mit den Teilnahmeunterlagen einzureichen. 4.) Die Übermittlung von Teilnahmeanträgen und allen einzureichenden Unterlagen/Anlagen und Nachweisen muss ausschließlich auf elektronischen Weg (digital) erfolgen. Hierzu ist bei den Vergaben der Hamburg Port Authority AöR und ihren Tochterunternehmen zwingend die Vergabepattform www.vergabe.rib.de zu nutzen. Eine (kostenfreie) Registrierung auf der Plattform ist hierbei erforderlich. Teilnahmeanträge müssen über die Vergabepattform elektronisch in Textform, elektronisch mit fortgeschrittener Signatur oder elektronisch mit qualifizierter Signatur zum vorgegebenen Termin eingereicht werden. Ein nicht form- oder fristgerecht übermittelter Teilnahmeantrag wird ausgeschlossen. Es sind nur

Teilnahmeanträge zur Öffnung zugelassen, die bis zum Ablauf der Teilnahmefrist elektronisch über die Vergabeplattform eingegangen sind. 5.) Bewerbergemeinschaften sind zugelassen, jedoch ist die Bildung einer Bewerbergemeinschaft zu begründen. Der Bewerberbogen ist für jedes Mitglied einer Bewerbergemeinschaft einzureichen, nicht jedoch für Nachunternehmer. Weitere Angaben, s. Kapitel 5 in den Informationen zum Bewerberbogen. 6.) Nachunternehmer: Siehe Kapitel 6 in den Informationen zum Bewerberbogen. 7.) Ausländische Bewerber/Unternehmen haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen. Bei fremdsprachigen Bescheinigungen kann vom Auftraggeber eine Übersetzung in deutscher Sprache nachgefordert werden. 8.) Sollten sich aus Sicht des Bewerbers Nachfragen ergeben, sind diese über die Vergabe-Plattform zu stellen. Rechtzeitig beim Auftraggeber beantragte Auskünfte zu den Bewerbungsunterlagen werden in der nach § 16 Abs. 3 Nr. 1 SektVO vorgesehenen Frist vor Eingang der Teilnahmeanträge erteilt. Fragen, die während des laufenden Verfahrens gestellt und beantwortet werden, sind unter www.vergabe.rib.de veröffentlicht. Der Bewerber hat eigenverantwortlich und regelmäßig die Informationen abzurufen. 9.) Im Teilnahmewettbewerb werden nur Bewerber berücksichtigt, welche die angegebenen Teilnahmebedingungen erfüllen. Hinweis: Bewertungskriterien gem. Kapitel 10 der Informationen zum Bewerberbogen. 10.) Die gemäß Rangreihenfolge am besten geeigneten Bewerber mit den höchsten Punktzahlen (max. 4) erhalten nach Auswertung der Teilnahmeanträge detaillierte Ausschreibungsunterlagen und werden zur Angebotsabgabe aufgefordert. Ist die maximal vorgesehene Anzahl der Bewerber für die Überführung in das Verhandlungsverfahren erreicht und befinden sich zudem weitere Bewerber auf ranggleicher Position, wird die Anzahl der Teilnehmer für das Verhandlungsverfahren dementsprechend erhöht. Die anderen Bewerber erhalten eine entsprechende Information über die Nichtberücksichtigung im weiteren Vergabeverfahren. Der Auftraggeber behält sich vor, auf das erste verbindliche Angebot den Zuschlag zu erteilen, ohne in Verhandlungen einzutreten.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mindestanforderung ist ein Gesamtumsatz von 1.000.000 € pro Jahr in den letzten drei Geschäftsjahren

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Tähtsuse järjekord: 4,00

Kriteerium: Spetsiifiline aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mindestanforderung ist ein durchschnittlicher Jahresumsatz von 400.000€ aus Web-/CMS-/Digitalprojekten der letzten drei Geschäftsjahre

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Tähtsuse järjekord: 4,00

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzliste über die Ausführung von Leistungen in den letzten fünf Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind einschließlich Angabe des Rechnungswertes, der Leistungszeit sowie der Auftraggeber.

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate väljavalimiseks

Kaal (protsentides, täpne): 100,00

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etappi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 4

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**Kriteerium:**

Liik: Hind

Kirjeldus: Angebotspreis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 50

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Konzepte

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (punktid, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 50

5.1.11. Hankedokumendid

Juurdepääs teatavatele hankedokumentidele on piiratud

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Teave piiratud juurdepääsuga dokumentide kohta on kättesaadav aadressil: <https://www.meinauftrag.rib.de/public/DetailsByPlatformIdAndTenderId/platformId/3/tenderId/151911>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

Nimi: <https://www.meinauftrag.rib.de>

URL: <https://www.meinauftrag.rib.de>

5.1.12. Hanke tingimused**Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.meinauftrag.rib.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Nõutav on täiustatud või kvalifitseeritud e-allkiri või e-tempel (nagu on määratletud määruses (EL) nr 910/2014)

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 08/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Die Formale Prüfung der eingegangenen Teilnahmeanträge erfolgt anhand der in den Unterlagen genannten Anforderungen. Dabei wird der Auftraggeber die Regelungen des §51 SektVO berücksichtigen .

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Die Bedingungen für die Ausführung werden im nachfolgenden Verhandlungsverfahren bekanntgegeben.

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakkujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping: gesamtschuldnerisch haftend

Rahastamiskord: werden in den Ausschreibungsunterlagen bekannt gegeben

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Hamburg Port Authority AöR

Hankedokumentidele internetivälisest juurdepääsu pakkuv organisatsioon: Hamburg Port Authority AöR

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Hamburg Port Authority AöR

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Hamburg Port Authority AöR

Registreerimisnumber: 00005545

Osakond: Zentrale Vergabestelle

Postiaadress: Neuer Wandrahm 4

Linn: Hamburg

Sihtnumber: 20457

Riik – jaotus (NUTS): Hamburg (DE600)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: zentralereinkauf@hpa.hamburg.de

Telefon: 004940428473919

Internetiaadress: <https://www.rib.de>

Hankija profiil: <https://my.vergabe.rib.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetivälisest juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer bei der Finanzbehörde

Registreerimisnumber: 040428231690

Postiaadress: Gänsemarkt 36

Linn: Hamburg

Sihtnumber: 20354

Riik – jaotus (NUTS): Hamburg (DE600)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@fb.hamburg.de

Telefon: 040428231690

Faks: 040428232020

Internetiaadress: <http://fhh.hamburg.de/>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 70e87388-9533-44e2-9b90-cbc2b7d3b3ca - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 17
Teate saatmise kuupäev: 06/03/2026 11:18:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 162892-2026
ELT S väljaande number: 47/2026
Avaldamise kuupäev: 09/03/2026